

結論

透過分析班哲明·布瑞頓的民歌改編作品《民歌改編第四冊 — 莫爾愛爾蘭歌曲集》，不僅能更深入去體會布瑞頓充滿創意又不失去原味的改編風格，亦得以一窺莫爾的詩歌創作，其字裡行間與愛爾蘭古老曲調的契合。

本論文將此民歌作品共十首，一一從旋律、和絃、歌詞語韻及演唱詮釋方法等角度切入，對於該作品的演唱方法加以研究，並佐以譜例及註記，嘗試尋找出最能適切表達此作品意境的形與神。布瑞頓的民歌作品前後共有六冊，未編入冊之作品亦不勝數，希望本論文的發表，可激起學術界對於布瑞頓民歌改編作品的研究興趣，使布瑞頓作品之研究更趨完整。

參考書目

中文參考書目：

丁韻真。〈羅傑·奎爾特之三組依莉莎白時期詩歌研究〉。國立台灣師範大學碩士論文，2007。

馬清。《二十世紀歐美音樂風格》。台北：揚志文化，2000。

康美鳳。《英文藝術歌曲精選》。台北：世界文物出版社，2004。

艾文思(Ifor Evans)。《英國文學史略》。呂建忠譯。台北：書林出版有限公司，1985。

麥可肯尼第(Michael Kennedy)。〈威廉·華爾頓、邁可·提佩特與班傑明·布烈頓〉。《西洋音樂史百科全書第八冊 二十世紀音樂(下)》。陳澄和譯。台北：台灣麥克公司，1994。

黎翁大林(Leon Dalin)。《二十世紀作曲法》。康謳譯。台北：全音樂譜出版社，1977。

Karl R. Twohig。《英式英語生活小酒館》。詹慕如譯。台北：眾文圖書股份有限公司，2006。

外文參考書目：

Banfield, Stephen. *Sensibility and English Song: Critical Studies of the Early 20th Century*. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.

Brett, Philip. *Music and Sexuality in Britten*. London England: University of California Press, Ltd, 2006.

Boaz, Virginia Lile. *A Performer's Guide to Benjamin Britten's On This Island, Opus 11*. DMA diss. The Southern Baptist Theological Seminary, 2000.

Caldwell, John. *The Oxford History of English Music, v. II. From c. 1715 to The Present Day*. New York: Oxford University Press Inc, 1999.

Carpenter, Humphrey. *Benjamin Britten: A Biography*. New York: C. Scribner's Sons, 1992.

- Cooke, Mervyn. *The Cambridge Companion to Benjamin Britten*. New York: Cambridge University Press, 1999.
- Donald, Motchell and Hans Keller, *Benjamin Britten: a commentary on his works from a group of specialists*. Greenwood Press: 1972.
- Evans, John, Philip Reed, and Paul Wilson. *A Britten Source Book*. Aldeburgh: The Britten-Pears Library, 1987.
- Evens, Peter. *The Music of Benjamin Britten*. Oxford: Clarendon Press, 1996.
- Flannery, James. W. *Dear Harp of My Country: The Irish Melodies of Thomas Moore*. Nashville, TN: J. S. Sanders & Company, 1995 & 1997.
- Hodgson, J. Peter. *Benjamin Britten A Guide to Research*. NY and London: Garland Publishing, Inc. 1996.
- Károlyi, Ottó. *The Second British Musical Renaissance – from Elgar to P. Maxwell Davies*. London and Toronto: Associated University Press, 1994.
- Károlyi, Ottó. *Introducing Modern Music*. London: Penguin Books, 1995.
- Kennedy, Michael. *Britten*. London: J. M Dent and Sons, 1981.
- Kimball, Carol. *Song. A Guide to Style and Literature*. Pst. Inc, 2000.
- Krans, Horatio S. *Thomas Moore. Stephen Gwynn's New Biography of The Author of "Lalla Rookh" And The "Irish Melodies."* The New York Times, 1905.
- McVeagh, Diana, Anthony Payne, Hugh Ottaway, Imogen Holst, Ian Kemp, and Peter Evans. *English 20th- century Masters: Elgar, Delius, Vaughan Williams, Holst, Walton, Tippett, Britten*. New York: Norton& Company, 1986.
- Morgan, Robert P. *Twentieth- Century Music: A History of Musical Style in Modern Europe and America*. New York: Norton, 1990.
- Motchell, Donald and Hans Keller, *Benjamin Britten: a commentary on his works from a group of specialists*. Greenwood Press, 1972.

Roseberry, Eric. *Britten's Purcell Realizations and Folksong Arrangements*. Tempo New Ser. No. 57. New York: Cambridge University Press, 1961.

Weliver, Phyllis ed. *The Figure of Music in 19th - Century British Poetry*. Ashgate Publishing, 2005.

White, Eric Walter. *Benjamin Britten: His Life and Operas, 2d ed.* London: Faber & Faber, 1983.

Whittal, Arnold. *The Music of Britten and Tippett: Studies in Themes and Techniques, 2d ed.* Cambridge, UK: Cambridge University Press, 1990.

樂譜：

Britten, Benjamin. *Folk Song Arrangements, Volume 4, Moore's Irish Melodies*. London: Boosey & Hawkes, 1960.

Stevenson, Sir John. *Irish Melodies with Symphonies and Accompaniments By Sir John Stevenson and Characteristic Words By Thomas Moore New Edition Edited By J.W.Clover*. James Duffy & Co, 1859.

影音資料：

Britten: Folk Song Arrangements, performed by Felicity Lott, Soprano, Philip Langridge, Tenor, Graham Johnson, Piano, and Carlos Bonell, Guitar. NAXOS, ASIN: B0007ORDUE, Audio Compact Disc, 2005.

Britten- Complete Folksong Arrangements, performed by Lorna Anderson, Soprano, Regina Nathan, Soprano, Jamie MacDougall, Tenor, Malcolm Martineau, Piano, Bryn Lewis, Harp, and Craig Ogden, Guitar. London: Hyperion Records, ASIN: B000050X9N, Audio Compact Disc, 2000.

Pears, Peter, and Tony Palmer. *A time there was... a profile of Benjamin Britten*. Long Branch, NJ: Kultur International Films, Videotape, 1980.

網站：

http://www.grovemusic.com/shared/views/article.html?from=search&session_search_id=557874465&hitnum=1§ion=music.19067